



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
ASSEMBLY INSTRUCTIONS

CASSETTE DI DERIVAZIONE

TAP OFF BOXES

VALIDO PER / *VALID FOR:*





DVIS/*, DV**IS/*IP,
DV**IS/*M, DV**IS/*IPM,
DV*PDV**



Via Pellice 75 – 10098 Rivoli - Italy
Tel.+39.011.9591991 - e-mail info@graziadio.it
www.graziadio.it

ATTENZIONE: EFFETTUARE LE SEGUENTI OPERAZIONI CON LINEA NON IN TENSIONE!

ATTENTION: DISCONNECT THE BUSBARS FROM THE ELECTRICAL CURRENT BEFORE REALIZING THE FOLLOWING OPERATIONS!

<p>1</p>	<p>Sulla linea montata rimuovere il coprigiunto di plastica nera in modo da scoprire la giunzione;</p> <p><i>On the mounted line remove the black plastic cover joint in order to uncover the connection;</i></p>	<p>2</p>	<p>Rimuovere la vite superiore del giunto esistente. Nel caso di inserimento della cassetta nel punto di derivazione non c'è da rimuovere nessuna vite. Inserire la rondella elastica e la nuova vite M10x30 (non serrare);</p> <p><i>Remove the upper screw of the existing joint. If the tap off box is inserted in the plug-in point, no screws must be removed. Insert the elastic washer and the new screw M10x30 (do not tighten);</i></p>
<p>3</p>	<p>Prendere la cassetta e aprirla con l'apposita chiave;</p> <p><i>Take the box and open it with the appropriate key;</i></p>  	<p>4</p>	<p>Aprire il pacchetto presente all'interno della cassetta e dividere i pezzi da usare in seguito;</p> <p><i>Open the package inside the box and divide the pieces to use later;</i></p>  

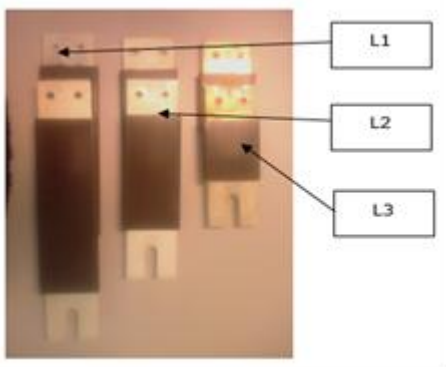
5

Inserire le bandelle sull'Isolsbarra (vedi foto) nella sequenza

N° cond.	In interruttori In switches	L 1	L 2	L 3	N
4	160	1	1	1	1
4	400	1	1	1	1
6	400	2	2	2	0
7	160	2	2	2	1
7	400	2	2	2	1
8	400	2	2	2	2
9	1250	3	3	3	0
10	1250	3	3	3	1

(molle a tazza) della giunzione a 60 Nm per le bandelle in rame, a 40 Nm per quelle in alluminio;

*Insert the bars into the Isolsbarra (see photo) in the following sequence:
Neutral (if present) - L1 - L2 - L3 - L1 - L2 - L3 and tighten the junction screws 10 x 30 to 60 Nm for copper bars, to 40 Nm for aluminium bars;*



6

Chiudere il coprigiunto con i nuovi coperchi forati in plastica nera presenti all'interno della cassetta; incastrarli tra loro.

Close the cover joint with the new black plastic perforated covers inside the box; fit together.

COPERCHIO FORATO
HOLED COVER JOINT



7

Ribaltare di 180° la cassetta;

Tilt the box 180 degrees;



8 Montare le apposite staffe sul fondo esterno della cassetta.

Inserire la cassetta (previa asportazione della protezione grigia con cacciavite, svitando), controllare che la posizione del neutro dell'interruttore corrisponda con il neutro della linea e fissare la cassetta tramite le staffe avvitate alle piastrine;

N. STAFFE/B RACKETS N.	DIM. CASSETTE/TAP OFF BOXES DIMENSIONS
4	600x300x200 mm
4	300x400x320 mm
6	1000x600x400 mm
8	1450x800x400 mm

Mount the special brackets on the outer bottom of the tap off box. Insert the tap off box (after removing the grey protection), check that the position of the neutral of the switch corresponds with the neutral of the line then fix the tap off box with the brackets by adjusting them with the loops;



9 Smontare la protezione in vetroresina (bianca o rossa);

Remove the fiberglass protection (white or red);



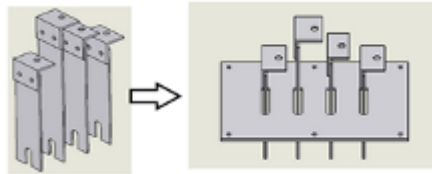
Montare i conduttori per il parallelo delle bandelle come da foto utilizzando le viti 6MA e i dadi flangiati in dotazione assieme alle bandelle viste precedentemente (in base al tipo di ISOLSBARRA DV verranno forniti i conduttori a "C" o i conduttori a "L"). Iniziare dalla più corta (fase L3 o T);

Mount the conductors for the paralleling of the bars as shown in the picture using the 6MA screws and flange nuts supplied with the bars seen above (depending on the type of ISOLSBARRA DV the "C" or "L" conductors will be supplied). Start with the shortest one (phase L3 or T);

10

- Linea con 1 conduttore per fase / *Line with 1 conductor per phase:*

CONDUTTORI A "L"
"L" CONDUCTORS

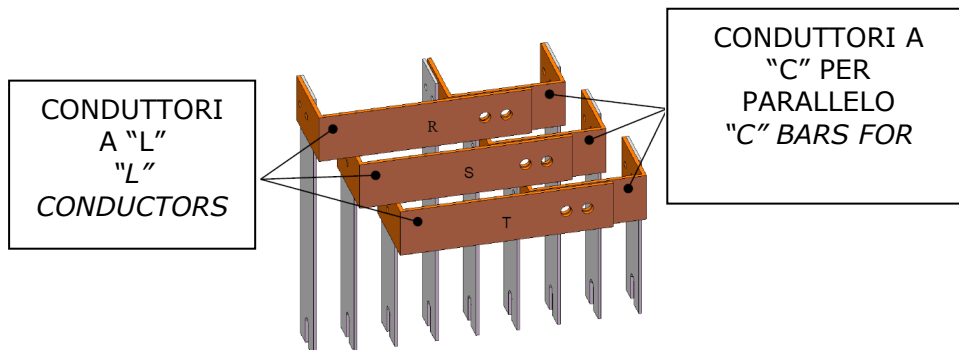



- Linea con 2 conduttori per fase / *Line with 2 conductors per phase:*


CONDUTTORI A "C" PER PARALLELO
"C" BARS FOR PARALLEL



- Linea con 3 conduttori per fase / *Line with 3 conductors per phase:*



<p>11</p>	<p>Collegare i conduttori (barra, treccia o cavo) provenienti dall'interruttore a quanto realizzato. In base alla fase a cui vanno collegate avranno una diversa lunghezza (Valido solo se l'interruttore è fornito da Graziadio). In seguito, fissare la barra con le relative viti, rondelle elastiche e dadi (un'estremità collegata all'interruttore, l'altra ai conduttori tipo "C" o "L");</p> <p><i>Connect the conductors (bar, braid or cable) coming from the switch to what has been made. Depending on the phase to which they are to be connected, they will have a different length (valid only if the switch is supplied by Graziadio). Then fix the bar with the relative screws, elastic washers and nuts (one end connected to the switch, the other to the "C" or "L" type conductors);</i></p>	<p>12</p>	<p>Collegare il cavo di terra alla vite 8MA posta all'inizio della cassetta lato uscita cavi.</p> <p><i>Connect the earth cable to the screw 8MA located at the beginning of the box on the cable exit side.</i></p> 
-----------	--	-----------	---

<p>13</p>	<p>Terminare l'assemblaggio fissando la lastra in vetroresina alla cassetta con le viti fornite.</p> <p><i>Finish the assembly with fixing the fiberglass cover sheet to the tap off box with the supplied screws.</i></p> 
-----------	---

- | | |
|----|--|
| 14 | <p>Per collegare i cavi forare il fondo della cassetta come necessario;</p> <p><i>To connect the cables, drill the bottom of the box as necessary;</i></p> |
|----|--|

- | | |
|----|--|
| 15 | <p>Chiudere la cassetta con l'apposita chiave.
Se montato un interruttore azionare la maniglia.</p> <p><i>Close the box with the appropriate key.
If a switch is fitted, operate the handle.</i></p> |
|----|--|



INDICAZIONI FINALI
FINAL INSTRUCTIONS

Prima di mettere in funzione la linea accertarsi di:

- 1) Aver correttamente serrato i bulloni come indicato;
- 2) Effettuare la prova di isolamento con almeno 2200 V.
La resistenza deve essere maggiore di 1000 Ω/V verso terra per ogni circuito.

Before setting the line at work check that:

- 1. The bolts are correctly tightened;*
- 2. Make the isolation test under 2200 V at least.*
The resistance of each circuit towards earth must be higher than 1000 Ω/V .

Per ulteriori informazioni / For further information:
Tel. +39.011.9591991, e-mail info@graziadio.it